

397367-2026 - Verseny

Franciaország – Fordítási szolgáltatások – 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle
OJ S 110/2026 10/06/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Département de la Moselle

E-mail-cím: commande.publique@moselle.fr

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Leírás: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Eljárásazonosító: 0cd6d9ef-119e-430c-ab9c-0f52fcfef3eb

Belső azonosító: 2026-SA0082

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: 1 rue du Pont Moreau

Város: Metz

Irányítószám: 57000

Ország alegysége (NUTS): Moselle (FRF33)

Ország: Franciaország

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 128 000,00 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: * Accord-cadre à bons de commande sans minimum et avec maximum mono-attributaire de service. * Durée totale : 30 mois (Période 1 : 18 mois ; Période 2 : 12 mois). * Montant maximum sur la durée globale du contrat (30 mois) : 130 000,00 euro(s) Ht (156 000,00 euro(s) Ttc) * Estimation par période : Période 1 (18 mois) : 77 000,00 euro(s) Ht (92 400,00 euro(s) Ttc) et Période 2 (12 mois) : 51 000,00 euro(s) Ht (61 200,00 euro(s) Ttc)

Ces montants sont donnés à titre purement indicatif et ne pourront en aucun cas engager l'administration. * Motifs d'exclusion : Le candidat individuel, ou chaque membre du groupement, ne doit pas entrer dans l'un des cas d'exclusion de la procédure de passation prévus par le code de la commande publique. * Documents à accès restreint : l'intégralité des documents se trouvent sur le profil acheteur * Durée initiale du contrat : La durée de validité du contrat est la période à l'intérieur de laquelle les bons de commande peuvent être émis. Elle est fixée à 18 mois à compter de la date de notification

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizáráásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: 2026-SA0082 - Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Leírás: Prestations de traductions et d'interprétariats courants en allemand et anglais pour les besoins du Département de la Moselle

Belső azonosító: S-PA-1832489

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 79530000 Fordítási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 79540000 Tolmácsolási szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: 1 rue du Pont Moreau

Város: Metz

Irányítószám: 57000

Ország alegysége (NUTS): Moselle (FRF33)

Ország: Franciaország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 15/09/2026

Időtartam: 30 Hónapok

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: L'accord-cadre est reconductible de manière tacite, 1 fois, pour une période de 12 mois, pour une durée maximale de 30 mois

5.1.5. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 128 000,00 EUR

5.1.6. Általános információk

Ez egy ismétlődő közbeszerzés

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Részben vagy egészben uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=dematEnt.login&type=DCE&IDM=1832489>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: AW Solutions

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.marches-publics.info/mpiaws/index.cfm?fuseaction=demat.termes&IDM=1832489>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: francia

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 15/07/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 120 Napok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 16/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Metz

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Keretmegállapodás a verseny újbóli megnyitása nélkül

A résztvevők maximális száma: 1

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Tribunal administratif de Strasbourg

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes: - référé précontractuel (art. L.551-1 et suivants du Code de Justice Administrative); - référé contractuel (art. L.551-13 et suivants du Code de Justice Administrative); - recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Département de la Moselle

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Avenue-Web Systèmes

Regisztrációs szám: 8BB34E46-E4C5-9FF9-88BA59DD514FC88C

Város: Seyssinet-Pariset

Irányítószám: 38170

Ország alegysége (NUTS): Isère (FRK24)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: publications-joue@aws-france.com

Telefonszám: +33480041260

E szervezet szerepei:

TED eSender

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Département de la Moselle

Regisztrációs szám: 53581

Postacím: 1 rue du Pont Moreau Cs 11096

Város: Metz

Irányítószám: 57036

Ország alegysége (NUTS): Moselle (FRF33)

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó pont: WEITEN Patrick

E-mail-cím: commande.publique@moselle.fr

Telefonszám: 0387219805

Internetcím: <http://www.moselle.fr>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://marchespublics.moselle.fr>

E szervezet szerepei:

Vevő

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Département de la Moselle

Regisztrációs szám: 8BB34E67-C392-26FD-4D573BA6E642F85F

Postacím: 1 rue du Pont Moreau

Város: Metz

Irányítószám: 57000

Ország alegysége (NUTS): Moselle (FRF33)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: commande.publique@moselle.fr

Telefonszám: 0387375842

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Tribunal administratif de Strasbourg

Regisztrációs szám: 8BB34E76-07C4-0349-6598B59015829CD0

Postacím: 31, avenue de la Paix

Város: Strasbourg

Irányítószám: 67070

Ország alegysége (NUTS): Bas-Rhin (FRF11)

Ország: Franciaország

E-mail-cím: greffe.ta-strasbourg@juradm.fr

Telefonszám: 0388212323

Fax: 0388364466

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 2b28a882-bdc6-41cf-a226-ac839408c122 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 08/06/2026 16:10:19 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: francia

A hirdetmény közzétételi száma: 397367-2026

HL S kiadás száma: 110/2026

A közzététel dátuma: 10/06/2026